

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 2 (1926)  
**Heft:** 16  
  
**Artikel:** Die stumme Sklavin  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-833738>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Die stumme Sklavin

VON KLABUND

Emin besuchte eines Tages seinen alten kahlköpfigen Oheim Ibrahim Almahadi. Als er durch die Vorhalle schritt, hörte er Laute spielen, ging den Tönen nach und entdeckte eine außergewöhnlich schöne Sklavin. Sie saß am Rand eines Bassins, in dem ein Springbrunnen sprang. Sie spielte eine Melodie, die mit dem Fall des Wassers zu einer höheren Einheit silberklingend verschmolz. Als Emin hinzutrat, ließ sie die Laute sinken und sah lächelnd zu ihm empor. Die Laute schwieg, aber der Springbrunnen tönte fort.

«Du bist schön,» sagte Emin.  
Sie lächelte.  
«Du bist eine große Künstlerin!» sagte Emin.  
Sie lächelte und wies mit einer anmutigen Geste auf den Springbrunnen, als wolle sie bedeuten, daß er wohl ein ebenso großer, wenn nicht größerer Künstler sei als sie.  
«Ich liebe dich,» sagte Emin.  
Sie zupfte einen Vollaakkord auf der Laute und lächelte.  
«Hat ein Mann dich schon besessen?» fragte Emin.  
Da zeigte sie lächelnd auf ihr weißes Hemd,

auf dessen Rand mit goldenen Buchstaben gestickt war:  
«Keine Hand hob je mich auf.  
Die Reize, die ich verberge, kennt niemand.  
Niemand sah sie  
Als der Mond,  
Der aus Verlangen nach ihnen dahinschmilzt,  
Aus einer Kugel zur Sichel wird,  
Mit der er meinen zarten Nacken bedroht  
Wie der Mäher mit der Sense die zarten Blumen.  
Immer wieder schwingt er die Sichel,  
Aber immer wieder fängt die Nacht seinen Streich auf  
Und rettet mich vor dem lust- und mordgierigen Greise.»

Emin war entzückt von der ebenso schönen wie geistreichen stummen Sklavin, deren Anspielungen auf den alten Ibrahim Almahadi, der ihr nachstellte, in ihm den Entschluß reifen ließ, sie dem Oheim abzukufen. Er bot tausend Goldstücke, Ibrahim gab sie frei, und Emin verliebte sich in der Folge derart in seine neue Sklavin, die, stumm geboren, ihr Leben lang stumm blieb, daß er sie zu seiner Gemahlin erhob.

Von manchem Ehemann, der ein geschwätziges Weib sein eigen nannte, ward Emin ob der stummen Schönheit seiner Gattin in der Folge viel bewundert und beneidet.



## CREME MOUSON

Creme Mouson-Hautpflege ist die einfachste, wirksamste und vollkommene Methode, eine klare, ebenmäßige Haut zu erzielen und dauernd zu erhalten. Sie besteht in dem täglichen Gebrauch der milden, anregenden Creme Mouson-Seife und in allmorgendlichen und abendlichen Einreibungen mit Creme Mouson. Die schnelle und gründliche Wirkung der Creme Mouson bei rauher, aufgesprungener Haut zeigt sich bereits nach wenigen Stunden.

In Tuben fr. 0.65, fr. 1.- und fr. 1.50 - in Dosen fr. 1.25 und fr. 2.- - Seife fr. 1.-

J. G. Mouson & Co., Frankfurt a. M.

## CREME MOUSON-SEIFE

WILLY REICHELT, Generalvertreter und Fabrikager, KÜSNACHT-ZÜRICH, Telephon Künsnacht 94



### Erster Preis der englischen Schönheitskonkurrenz für Kinder 1923.

Das Geheimnis der Schönheit der lieben Kleinen ist ihre Gesundheit, denn Gesundheit, Glück und Schönheit gehen Hand in Hand.

Ihre Mutter schreibt in der Freude über den Erfolg einen Dankbrief an die A. Wander Ltd. London, worin sie sagt:

„Judith's prächtige Gesundheit und ihre rosigen Wangen sind grossenteils Ihrer vorzüglichen Ovomaltine zu verdanken.“

Tatsächlich enthält Ovomaltine alle die Nährstoffe, die geeignet

sind, die Gesundheit zu erhalten und zu fördern.

Wenn immer die ersten Anzeichen von Gesundheitsstörungen auftreten, sei es bei Erwachsenen oder bei Kindern, so denke man daran, dass Ovomaltine dem Körper diejenigen Stoffe zuführt, die geeignet sind, viele schädlichen Einflüsse abzuwehren.

Eine Tasse

## OVOMALTINE

stärkt auch Sie!

In Büchsen zu Fr. 2.75 und Fr. 5. — überall erhältlich.

Dr. A. Wander A.-G., Bern.



## Wenn Sie lächeln,

können Sie schnell schimmernd weiße Zähne durch folgende neue Methode zeigen.

Das glanzvolle, misfarbene in Spalten ein und bleibt dort Zähnen in erstaunlicher stuen. Sie müssen ihn aber entfernen.

Weisse Glanz und selbst schimmerndes Weiß verliehen werden kann, gilt jetzt bei Zahnärzten allgemein als eine Tatsache.

Führende Zahnärzte erklären uns jetzt, wie schmutzige Zähne gesäubert werden und zwar mit Hilfe einer Methode, welche allmorgliche Zahneinigungsmittel verdrängt, indem sie den schmutzigen Zahnelag beschliffen, welcher das Gebiß überzieht u. seine natürliche Schönheit verhält.

Lassen Sie einmal die Zunge über Ihre Zähne gleiten, Sie werden dabei den Belag gewahren. Er haftet an den Zähnen, dringt

Machen Sie einen Versuch mit Pepsodent. Geben Sie auf den erstaunlichen Unterschied im Aussehen, in Ihrer ganzen Erscheinung, acht. Besorgen Sie sich noch heute eine Tube.

**Pepsodent**  
GESCHÜTZT Die moderne Zahnpaste

Erhältlich in zwei Größen: Original-Tube und Doppelt-Tube. 1894



## Nervosität

Ist im heutigen aufregenden Zeitalter sehr häufig, es treten dabei Kopfschmerzen, Appetitlosigkeit, Herzklopfen auf. Hiergegen leistet

**Ferrumanganin**

welches sehr angenehm von Geschmack ist, vorzügliche Dienste; schon nach kurzem Gebrauch fühlen sich Nervöse bedeutend wohler, sie werden ruhiger und arbeitsfreudig, bekommen wieder den frischen Lebensmut. Preis der grossen Flasche Fr. 4.50. Zu haben in Apotheken.

## BOILER

Heißwasserspeicher in jeder Größe

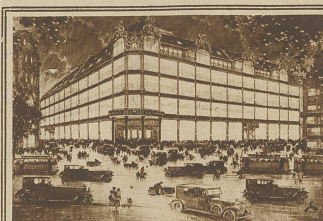
Moderne

Haartrocknungsanlagen

Elektr. Apparate für Haushaltung, Gewerbe und Industrie, fabriziert

Prometheus A.-G., Liestal

Mustermesse Basel, Stand 766, Halle III



Ein lebhaftes Haus

ist der beste Beweis unserer Leistungsfähigkeit

Grands Magasin **Jelmoli** S.A. Zürich

DAS HAUS FÜR QUALITÄTSWAREN